

अचल सम्पत्ति कर / शहरी योजना करको सूचना पत्र

固定資産税・都市計画税の通知書

固定資産税・都市計画税通知書在中

〒323-8686 栃木県小山市中央町1丁目1番1号

小 山 市 役 所

資産税課 土地係 0285 (22) 9436
家屋係 0285 (22) 9434

ていしさんざい・としけいかくぜい つうちしよ ざいちゅう
Property tax and City planning tax payment slip enclosed
Impuesto de Propiedad - Incluye el boleto para pago del Impuesto Urbanístico
Contém boleto de pagamento do Imposto Predial e Planejamento Urbano
고정자산세・도시계획세 통지서 재봉
固有固定資産税・都市計画税通知書
Bên trong thư thông báo thuế tài sản cố định và thuế quy hoạch đô thị
संपत्ति कर और नगर नियोजन कर की सूचना अंदर है
यस भित्र अचल सम्पत्ति कर / शहरी योजना कर सूचना पत्र रहेको छ
پر اپریلی نوٹن کا نوٹس ملوف

日本語
English
Español
Português
中文

한국어
Tiếng viet
नेपाली भाषा
हिन्दी
اردو

Scan the Code and check the information in your language.

यो सूचना पत्र (खाम) अचल सम्पत्ति कर / शहरी योजना करको सूचना पत्र हो।
निम्न रातो रङ्गको “तोचिगी प्रान्त ओयामा नगरपालिका भुक्तानी (तिर्नु पर्ने) सूचना पत्र” खाममा संलग्न भएको
खण्डमा, कृपया भुक्तानी म्याद भित्रमा कर दाखिला गर्नुहोस्।

この通知（封筒）は、固定資産税・都市計画税の通知書です。

下記の赤色の「栃木県小山市 納付（納入）通知書」が同封されている場合は、納期限までに納めてください。

77 栃木県小山市 納付（納入）済通知書

公 通常服込料金
加入者負担

栃木県小山市原符兼
振込金受領書

公 通常服込料金
加入者負担

栃木県小山市領収証書

加入者名	小山市会計管理者	口座 記号 番号	00130-9-967143	合計 金額	①	円
収納 番号	09208	納付 番号		通知 番号		円
税目等	②		年度	年度	課税分	
納期限						

33

領収日付印

加入者情報	小山市会計管理者
口座記号番号	00130-9-967143
納付番号	
宛名コード	
納付額	円
延滞金	円
督促手数料	円
合計金額	円
納期限	
主管所名	領収日付印

納付者氏名	
宛名コード	
税目等	
納付額	円
延滞金	円
督促手数料	円
合計金額	円
領収日付印	

① भुक्तानी रकम
納付額

② भुक्तानी म्याद
納期限

कम्पिनियन्स स्टोरहरू, स्मार्टफोन पेमेन्ट एपहरू, क्रेडिट कार्डहरू, बैंकको
काउन्टरहरू, नगरपालिका कार्यालयबाट भुक्तानी गर्न सक्नुहुन्छ।

コンビニエンスストア、スマホ決済アプリ、クレジットカード、銀行窓口、市役所でお支払い
いただけます。

अचल सम्पत्ति कर / शहरी योजना करको सूचना पत्र

固定資産税・都市計画税の通知書

納めるところ
金融機関(ゆうちょ銀行・郵便
については納期限内に限る)
詳しくはホーム
ページをご確認
ください。

Pay-easy(ペイジー)
対応しているATMやイン
ターネットバンキングで納付
することができます。

地方税お支払サイト
eLマークのある、納期限内
の納付書が利用できます。
地方税お支払サイトや対応の
スマホ決済アプリより納付が
できます。
詳しくは二次元
バーコードより
ご確認ください。

その他
小山市役所・各出張所
口座振替の申込み
市役所窓口、市内金融機関窓口、
または、小山市ホームページ
[Web口座振替受付サービス]
より申込みできます。
<https://www.city.oyama.tochigi.jp/site/sizeinouhu/211371.html>

問合せ先
納税課 0285-22-9444

納めるところ
コンビニエンスストア
(ただし、納付書にバーコードが印字されている
もの及び納期限内に限る)
MMK設置店 くらしハウス
スリーエート 生活彩家
セイコーマート セブンイレブン
ダイエー デイリーヤマザキ
ニューデリーヤマザキストア ハセガワストア
ハナスクラブ ファミリーマート ポプラ
ミニストップ ヤマザキスペシャルパートナー
ショップ
ヤマザキディリーストア ローソン
ローソンストア100
PayPay LINE Pay (スマホ決済アプリ)
OPayPay LINE Payでの納付は、領収証書が発行
されません。

クレジットカード納付(インターネットのみ
手帳などについては小山市ホームページを
ご確認ください)
<https://www.city.oyama.tochigi.jp/site/sizeinouhu/1195.html>

**ゆうちょ銀行又は郵便局で
納付される際のご注意**

- この用紙は、機械で処理しますので、汚
れたり、折り曲げたりしないでください。
- この用紙は、ゆうちょ銀行又は郵便局の
払込機能付きATMでもご利用いただけま
す。
- この払込票を、ゆうちょ銀行又は郵便局
の歩外員にお預けになるときは、引換えに
預かり証を必ずお受け取りください。
- 払込みの際、法令等に基づき、運転免許
証等、顔写真付きの公的証明書類のご提示
をお願いする場合があります。
- ご依頼人様からご提出いただきました払
込票に記載されたおとこと、おなまえ等は、
加入者様に通知する場合があります。
- この受領証は、払込みの証拠となるもの
ですから大切に保管してください。

この払込取扱票は機械で処理しますので、中央の欄を汚さないよう特に
ご注意ください。
また、本票を折ったり曲げたりしないでください、(ゆうちょ銀行)
この場所には何も記載しないでください。

भुक्तानी विधि

納付方法

कृपया “ओयामा नगरपालिकाको नगर करहरू सम्बन्धीपुस्तिका”को लागि निम्न URL हेर्नुहोस्।
「小山市市税等のしおり」は下記URLをご参照ください。

<https://www.city.oyama.tochigi.jp/kurashi/zei-hoken-nenkin/shizei/seido/page001004.html>

[सोधपुछ] 【お問合せ先】

[भुक्तानीको बारेमा]

ओयामा नगरपालिका कार्यालय; कर भुक्तानी फाँट
ठेगाना: Tochigi-ken Oyama-shi Chuo-cho 1-1-1
फोन: 0285-22-9444

【納付について】
小山市役所 納税課
住所: 栃木県小山市中央町1-1-1
電話: 0285-22-9444

[लागू भएको कर बारेमा]

ओयामा नगरपालिका कार्यालय; सम्पत्ति कर फाँट
ठेगाना: Tochigi-ken Oyama-shi Chuo-cho 1-1-1
फोन: 0285-22-9436 (जमिन)
0285-22-9434 (घर)

【賦課について】
小山市役所 資産税課
住所: 栃木県小山市中央町1-1-1
電話: 0285-22-9436 (土地)
0285-22-9434 (家屋)